

OBSAH

NEJASNĚJŠÍ Z METEORŮ

<i>/Eva Stehlíková/</i> - - - - -	11
Bude-li náhodou mé veršovánky ... /DS/ - -	26

BLÁHOVOSTI

(1) SCHŮZKY S PŘÁTELI

Dopsal jsem knížku –	
novotou jen voní ... /DS/ - - - - -	33
Jaro už vlaze rozechvívá vzduch ... /DS/ - -	33
Veranie – z mých přátel ... /DS/ - - - - -	34
Když na to přijde, musím říct ... /DS/ - - -	34
Flavie, kdyby zdroj tvých slastných chvil ... /DS/ - - - - -	35
Špatně, můj milý Cornificie ... /DS/ - - -	35
Jen ke mně klidně přijď, můj Fabulle ... /JŽ/ - - - - -	36
To zrodila tě lvice v horách líbyjských ... /DS/ - - - - -	36
Můj přítel Varus zavedl mě z fóra ... /JŽ/ -	37
Ó Marku Tullie – ty který hovoříš ... /JŽ/ -	38
Když přítel Calvus ohnivými slovy ... /JŽ/ -	38

Šenkýři, hej! Jen dolívej v mou číši ... /DS/ -	39
To jsme si o věřejší kratochvíli ... /DS/ - -	39
Lež a faleš! ... /DS/ - - - - -	40
Psaníčko, pěvci s lyrickými tóny ... /DS/ - -	41
Od chvíle, kdy Cinna začal psát svoji Smyrnu ... /JŽ/ - - - - -	41
Volusiovy anály, v nichž není ... /JŽ/ - - -	42
Septimius má na klíně svou lásku ... /DS/ -	42
Zapomeň na svou touhu rozdávat lidem dobro ... /DS/ - - - - -	43
Jestli ti to není na obtíž ... /DS/ - - - - -	43
Ne, že bych počítal, když jsem se tobě svěřil ... /JŽ/ - - - - -	44
Vare, ten Suffenus – ty sám ho nejlíp znáš ... /DS/ - - - - -	44
Jestliže ozvěna našeho žalu ... /JŽ/ - - -	45
Dlouhou cestu jsem vážil ... /DS/ - - - - -	45
Sirmio mé, ty perlo poloostrovů ... /DS/ - -	46

(2) PÍSNĚ PRO LESBII

Sám sedět s tebou, sám s tvým sladkým smchem ... /DS/ - - - - -	49
Lesbie, žijme – užijme lásky! /DS/ - - -	49

Vrabčáčku, čívenky mé potěšení ... /DS/	50
Lesbie na mě jen vrčí a vrčí ... /DS/	50
Truchlete, city Žádosti a Lásky ... /DS/	51
Když u toho je choť ... /DS/	51
Lesbie, ptáš se, kolik políbení ... /DS/	52
Žádnému neoddá se raději ... /DS/	52
Quintie je pryč přepřívabná ... /DS/	53
Miluji — proklínám! ... /JŽ/	54
Rád mám a nevražím ... /Cumulus/	54
Láska a nenávisť mě srdce szírá ...	
/V. Klepl/	54
Ač nenávidím, přec mám při tom rád ...	
/O. Palán/	54
Nám jen lásku a zášť ... /P. Kuthan/	55
Nenávidím a miluji ... /J. Stáhlík/	55
Nenávidím a miluji ... /O. Smrčka/	55
Nenávidím a miluji ... /DS/	55
Jak já svou Lesbii miloval ... /DS/	56
Říkávala, má Lesbie, že chceš jen Catulla	
svého ... /DS/	56
Takhle jsem skončil, Lesbie milá ... /DS/	57
Když se tvá touha, to, co sis přál,	
snad přece jen splní ... /DS/	57
Miláčku, podle tvých slov má naše láska	
být něžná ... /DS/	58
Caelie, slyšíš — naše Lesbie ... /JŽ/	58
Chudáku Catulle, už přestaň	
vyvádět ... /DS/	59
Jestliže člověka těší, když	
vzpomene si ... /JŽ/	59
Furie s Aureliem ... /JŽ/	60

Iuventie, tvůj zrak, jenž medem	
voní ... /DS/	67
Aurelie, ty nenažranče žravý ... /JŽ/	68
Ty, jenž jsi kvítek mezi Iuventií ... /DS/	68
Furie s Aureliem, vy dva teplouši ... /JŽ/	69
Zbláznil ses, Ravide — ty ubožáku ... /JŽ/	69
Samý žert jsi byl, sladký Iuventie ... /DS/	70
Kdo se má na to dívat? ... /JŽ/	71
Skvěle se shodnou zvrhli tajtrdlici ... /JŽ/	72
Chtít se ti zalibit? ... /JŽ/	72
Mentula nahrabal na tři sta jiter	
polí ... /JŽ/	73
Ta rozhodnožka kdekým načatá ... /JŽ/	74
Ahojte, holka s nosánkem jak hrom ... /JŽ/	74
K sídlu Múz škrábe se Mentula	
po kolenu ... /JŽ/	75
Firmánské údolí urodí všeho dost ... /JŽ/	75
Městečko, toužíš oslavit hry na bytelném	
mostě ... /JŽ/	76
Kdyby tvou šedivou palici, Cominie ... /JŽ/	77
Egnatius má zuby bělostné jak sníh ... /JŽ/	77
Ty, Rufe, nevíš se, že ženy netouží ... /JŽ/	78
Teplouši Thalle, vláčnéjší než chlupy	
králíci ... /JŽ/	78
Arrius říkával dyzgrétně,	
infranglanti ... /JŽ/	79
Co lidé říkají kecalům užvaněným ... /JŽ/	79
Vyjde to nastejno ... /JŽ/	80
Když někdo chlubí se galantní	
avantýrou ... /JŽ/	80
Gallus má bratry dva ... /JŽ/	81

(3) NEMÁM CHUŤ SE TI ZALÍBIT

Sem, ke mně, přileťe mi na pomoc ... /JŽ/	65
Víš, Aulifeno ... /JŽ/	65
To je čest počestných vdaných žen,	
Aulifeno ... /JŽ/	66
Vzkaž mi hned, moje krásná	
Ipsitillo ... /JŽ/	66
Ta příhoda je podle tvého gusta ... /JŽ/	67

BÁSNĚ

Svatební píseň podle řeckého vzoru /ZH/	85
Hymnus na Dianu /DS/	89
Římská svatební píseň /ZH/	90
Attis /ZH/	95
Ariadna /DS/	99

MÍSTO VYSVĚTLIVEK	- - - -	111
<i>/Eva Stehlíková/</i>		
VRABEC ANEB CATULLUS		
PO ČESKU	- - - - -	119
<i>/Eva Stehlíková/</i>		
CATULLOVSKÉ KALENDÁRIUM	-	129
<i>/Eva Stehlíková/</i>		
EDIČNÍ POZNÁMKA	- - - - -	137
PŘEKLAD REPRODUKOVANÝCH		
POMPEJSKÝCH NÁPISŮ	- - - -	137

PŘEKLADATELÉ: DS – Dana Svobodová
ZH – Zdeněk Hron
JŽ – Jiří Záček